FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
# TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec District No. 187 S. District No. 9 {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} Quebec Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 27

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Auguste Bisson {Enumerator. / Recenseur.} June 13.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES (specify age when defective) INFIRMITÉS (spécifier l'âge lorsque défectueux) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. Maison habitée. | Family, message or institution. Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, message or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number. If in city, town or village, Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employe. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions) | State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in flour mill," "in mine," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la manufacture," "au moulin à farine," "à la mine," "au magasin," etc. | Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque l'employé est payé à l'heure—Cents. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an. | Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in one year in school, college or university. Coût de l'instruction en un an à l'école, au collège ou à l'université. | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 272 | Charlet Napoleon | 59 Bde | M | Chef | M | Juin | 1852 | 59 | Que | | | Canadienne | Canadienne | Catho. | Manufacturier | | | S | | Ent Mun | 24 | | 60 | | 1000 | | | | Can | Can | F | | | | | | |
| 2 | | Zoe | | F | Epouse | M | Mars | 1860 | 51 | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 273 | Kamel Sophie | 61 | " | Chef | S.L | Mai | 1852 | 58 | " | | | " | " | " | Emp. G | 1-6-42 | | S | | Pharmacie | 52 | | 60 | | 600 | | | | Can | Can | " | | | | | | |
| 4 | | Marie Jeanne | " | " | Fille | C | Janv | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Fran | Fran | " | | | | | | |
| 5 | | Marie Paule | " | " | " | C | Mai | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 6 | | Lacasse Alfred | " | M | Pensionnaire | C | Juin | 1850 | 60 | " | | | " | " | " | Emp. G | 3-6-42 | | S | | Pharmacie | 52 | | 60 | | 600 | | | 1.000 | 5% | 25 | Can | Can | " | | | | | | |
| 7 | | Sophie | " | F | " | W | Fev | 1851 | 59 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 8 | 275 | Coté Francois | 63 | " | Cultivateur | D | Mars | 1848 | 62 | " | | | " | " | " | Tailleur | 1-6-00 | | S | | Rem | 52 | | 60 | | 600 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 9 | | Estelle | " | " | Fille | Pr | Avril | 1894 | 16 | " | | | " | " | " | Emp. Gnal | 2-6-43 | | S | | Fédéral | 52 | | 48 | | 300 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 10 | | Fernand | " | " | " | C | Mars | 1899 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 11 | | Alfred | " | " | " | C | Juin | 1888 | 22 | " | | | " | " | " | Barbier | 2-6-37 | | Seul | | Boutique | 52 | | 75 | | 720 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 12 | | Amelia | " | F | Fille | C | Dec | 1894 | 17 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 13 | | Angelina | " | " | " | C | Mai | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 14 | 276 | Bacon Jeanne | 65 | M | Chef | M | Dec | 1845 | 65 | " | | | " | " | " | Tailleur | 2-6-37 | | S | | Cuir | 52 | | 50 | | 300 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 15 | | Josephine | " | F | Epouse | M | Sept | 1852 | 58 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 16 | | Antonia | " | M | Fils | C | Dec | 1883 | 27 | " | | | " | " | " | Typographe | 1-6-41 | | S | | Refusé | 52 | | 60 | | 300 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 17 | 277 | Robitaille Alphonse | " | " | Chef | M | Sept | 1858 | 52 | " | | | " | " | " | Barbier | 2-6-37 | | S | | Hotel | 52 | | 72 | | 624 | | | 2500 | 4% | 30 | " | " | " | | | | | |
| 18 | | Delia | " | F | Epouse | M | " | 1858 | 52 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 19 | | Marie | " | " | Fille | C | Mars | 1901 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Fran | Fran | — | | | | | | |
| 20 | 278 | Dufresne Edmond | 70 | M | Chef | M | Juin | 1856 | 55 | " | | | " | " | " | Barbier | 2-6-37 | | S | | Imprimeur | 52 | | 60 | | 720 | | | 1.000 | 5% | 12 | Can | Can | " | | | | | | |
| 21 | | Marie | " | F | Epouse | M | Mai | 1868 | 42 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | | | |
| 22 | | Adrien | " | M | Fils | C | Dec | 1894 | 16 | " | | | " | " | " | Vendeur | 1-6-36 | | S | | Epicerie | 40 | | 70 | | 225 | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 23 | | Emmanuel | " | F | Fille | C | Avril | 1896 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 24 | | Berenger | " | " | " | C | " | 1896 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 25 | | Noza | " | " | " | C | Dec | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 26 | 279 | Ezel Philippe | " | M | Chef | M | Avril | 1866 | 44 | " | | | " | " | " | Manufacturier | 1-6-33 | P | P.C. | | Fleurs + Bonnets | 52 | | 70 | | 1800 | | | 2.000 | 4% | 35 | " | " | " | | | | | |
| 27 | | Jodie | " | F | Epouse | M | Sept | 1872 | 38 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | Lyonel | " | M | Fils | C | Avril | 1896 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 29 | | Lucienne | " | F | Fille | C | Mai | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 30 | | Eugene | " | " | " | C | Juillet | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 31 | | Charles | " | M | Fils | C | Avril | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 32 | | Germaine | " | F | Fille | C | Juin | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | Isabelle | " | " | " | C | Mai | 1906 | 4 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Ruben | " | M | Fils | C | Mai | 1907 | 3 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 280 | Bourri Josiah | 52 | " | Chef | M | Juin | 1859 | 52 | Angleterre | 1888 | | Anglaise | Française | " | Barbier | 2-6-37 | | S | | Boutique | 52 | | 60 | | 780 | | | 1.000 | 2% | 15 | " | " | " | | | | | |
| 36 | | Delia | " | F | Epouse | M | Mai | 1858 | 52 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | Gerard Odile | " | " | Belle mere | D | Oct | 1848 | 62 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Marcian Donalda | " | " | Niece | C | Sept | 1896 | 15 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| 39 | 281 | Dufresne David | " | M | Chef | M | Mai | 1881 | 30 | " | | | " | " | " | Typographe | 2-6-42 | | S | | Chauffeur | 52 | | 60 | | 600 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 40 | | Marie Louise | " | F | Epouse | M | Juin | 1882 | 28 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | Marie Louise | " | " | Fille | C | Mars | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Marcel Napoleon | " | " | Belle mere | D | Sept | 1861 | 50 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Desilet Constantine | " | " | " | W | Juin | 1857 | 28 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | Gerard | " | M | Beau Frere | C | Juin | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | Cecile | " | F | Belle Soeur | C | Mars | 1890 | 21 | " | | | " | " | " | Couturier | 2-6-37 | | S | | Tailleur | 52 | | 60 | | 300 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 46 | 282 | Hogue Ludger | 1864 | " | Chef | M | Dec | 1847 | 63 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | Maud | | M | Fils | C | Mars | 1871 | 40 | " | | | " | " | " | Charretier | 1-6-41 | | P.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | Cecile | | F | Epouse | M | Dec | 1874 | 36 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 283 | Bonnefont Ludger | | M | Chef | M | Sept | 1878 | 32 | " | | | " | " | " | Typographe | 2-6-42 | | S | | Compagnie | 52 | | 60 | | 600 | | | | " | " | " | | | | | | |
| 50 | | Alphonsine | | F | Epouse | M | Oct | 1881 | 29 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |